

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-52

Franciaország kilép a Népszövetségből ha a nemzetközi konfliktust nem intézik el a genfi alapokmány szellemében

A locarnói paktumnak Németország részéről történt fölmondásával keletkezett nemzetközi helyzet bonyolultsága közeledik tisztázáshoz. Az első benyomásokkal előzött izgalmas hangulat lassankint elül Franciaországban is és a helyzetet ma már nyugodtabban ítélik meg. Amit a Déli Hírlap két nap előtt megállapított, az bekövetkezett: háborus bonyodalomtól immár nem lehet tartani. A nagyhatalmak általános feltevése az, hogy meg kell kezdeni a tárgyalásokat Németországgal az európai béke biztosítására és most már Franciaország ragaszkodik feltételként a Rajna-vidék katonai kiürítéséhez. Páris meglegszik azaz, ha Németország kötelezi magát, hogy a Rajna-partján ötven kilométernyi körzetben nem épít erődítményeket. Az ellentétek, melyek a francia és az angol kiküldöttek között a megtorlasok kérdésében felmerül-

tek, szintén enyhültek és minden remény meg van reá, hogy békésen sikerül az ügyet likvidálni. Annál inkább meg van ennek a valószínűsége, mert Hitler szombaton tartott beszéde kiegészítéseként kijelentette, hogy a megütemezési szerződések kötésére irányuló ajánlata valamennyi államra vonatkozik, tehát Ausztriára és Csehszlovákiára is. Ez a nyilatkozat, amelynek komolyságát Hitler mintegy alátámasztotta még azzal is, hogy amennyiben a harmadik birodalom ezen, a béke biztosításának problémájára vonatkozó öszinte ajánlatait ezuttal sem vennék figyelembe a hatalmak, úgy Németország nem fogja többé javaslatival zavarni Európát. Az a körülmény, hogy a locarnói hatalmak tanácskozásai színhelyét Párisból Londonba helyezték át, további reményt nyújt arra, hogy a tanácskozások eredményesen fognak végződni.

lenezni a Németországgal való megegyezést, mert attól tart, hogy ebben az esetben a harmadik birodalom szabadkezett kapna Keleten.

Párisban szerdán este hivatalos kommuniké adtak ki, amelyben cáfolják a sajtó egyrészenek azon híreit, mintha Franciaország megelégednék azzal, ha Németország a rajnai körzetben levő katonaság számát csökkenti és ötven kilométeres zónában erődítményeket nem épít. Párisban a hangulat ismét idegessé kezd válni, mert különböző határcidenekről érkeznek hírek. Így az egyik délutáni lap azt írta, hogy

német repülőgépek egymásután hatszor szállottak el a francia-német határ fölött és főleg

Wachring és Kamfen tájékán mutatkoztak. A német repülőgépek megjelenésére francia repülőgépek is felszálltak.

Francia mértékadó körök szerint a kormány ugy a locarnói szerződésben, mint pedig a népszövetségi alapokmányban megjelölt eszközöket mind fölhasználja, hogy a Rajna körzetéber a status quot helyreállítsa. Abban az esetben, ha ez nem történik meg, illetve Franciaország nem kapja meg a kellő támogatást, úgy levonja a következtetést. Több határolm különben tudomására hozta az érdekelteknek, hogy amennyiben nem szereznek érvényt a nemzetközi szerződéseknek, kilépnek a Népszövetségből.

A locarnói hatalmak ma Londonban tárgyainak

Beszámoltunk a locarnói egyezmény érdekelt hatalmak keddi párisi tanácskozásairól. Az eredeti terv szerint a tárgyalásokat tegnap már Genfben folytatták volna, azonban olyan körülmények merültek föl, amelyek szükségessé tették az értekezlet színhelyét Londonba helyezni.

Anglia, Franciaország, Belgium és Olaszország képviselői a mai nap folyamán az angol fővárosban folytatják a Párisban megkezdett tanácskozásokat.

Remélik, hogy a tárgyalások két nap alatt befejeződnek úgy, hogy az ügy már szombaton a Népszövetség tanácsa elé kerülhet.

A Népszövetség létezése óta ezuttal először történik, hogy a tanács ülése nem Genfben, hanem szintén Londonban lesz.

Ma már bizonyos, hogy sem katonai, sem gazdasági természetű rendszabályokra Németország ellen nem kerül a

szor. Ezt Anglia a leghatározottabban ellenzi és Eden külügyminiszter kijelentette, hogy gazdasági és pénzügyi szankcióknak csak abban az esetben lett volna helye, ha Németország támadólag lépett volna föl.

Németországnak cselekedete azonban nem minősíthető háborus lépésnek.

A locarnói egyezmény negyedik szakasza, amelyre Franciaország hivatkozik, nem jogosít büntető rendszabályok alkalmazására. Németország ipari felkészültsége ma különben is olyan, hogy gazdasági rendszabályok alkalmazása teljesen hatástalan volna. Anglia mindamellett becsületbeli köteletségének tartja, hogy

abban az esetben, ha akár Franciaországot, akár Belgiumot érné támadás, mindkét államnak fegyverszolgálatot nyújtson.

Olaszország teljesen passzív viselkedik és a vitában mindeddig nem vett részt.

A szoviet fél a hatalmak megegyezésétől

Párisban az angol kormány magatartása vegyes érzelmeket váltott ki. A sajtó egy része azt állítja, hogy Anglia azért kívánta a tárgyalásoknak Londonban való áthelyezését, mert magához akarja ragadni a vezetést az európai politika intézésében.

A mérsékeltbb körök hangsúlyozzák, hogy feltétlenül tárgyalni kell Németország ajánlatai fölött

és nem szabad ahhoz ragaszkodni, hogy annak feltétele a Rajna-vidék katonai kiürítése legyen. Franciaországnak csak arra vonatkozólag kell garanciát kapnia,

hogy Németország a locarnói egyezmény által semlegesített zónában nem létesít erődítményeket. Más kérdés az, hogy a hatalmak hajlandók lesznek-e teljesíteni Németországnak azt a kérését, hogy a gyarmati ügyet újra rendezék a birodalom igényeinek kielégítésével.

Hitler ugyanis ennek a kérdésnek az elintézését is feltételül állítja a Népszövetségbe való visszatérésének, mint pedig azt, hogy a népszövetségi alapokmányt függetlenítsék a békeszerződések rendelkezéseitől. Londonban számolnak azzal, hogy Szovjetország fogja el-

A kisántant is foglalkozott az új helyzettel

Genfben tegnap délelőtt a kisántant és a balkáni szövetség államainak képviselői Titulescu román külügyminiszter elnöklése alatt megbeszélést tartottak. Az értekezleten a locarnói szerződés felmondása következtében beállott helyzettel foglalkoztak.

A Népszövetség főtítkársága minden előkészületet megtett már a Londonban való átköltözésre. Ennek az átköltözésnek a költségeit Anglia viseli. Az összeg félmillió fontot tesz ki.

Londonban az angol kormány tagjai tegnap minisztertanácsot tartottak,

amelyen a nemzetközi helyzettel foglalkoztak. Allást nem foglaltak és határozatot sem hoztak. Előbb bevárják a határozat Eden jelentéseit. Az angol kormány a külügyminiszterium egyik termérendezi be a locarnói hatalmak értekezlete számára. Flandin francia külügyminiszter tegnap már elutazott Londonba.

A belga kormányt a londoni megbeszélésén Van Zeeland miniszterelnök fogja képviselni. A kormány tegnap Brüsszelben rendkívüli minisztertanácsot tartott, amelyen Van Zeeland beszámolt a párisi tárgyalásokról. Határozatot nem hoztak.

Románia azonosítja magát Franciaországgal

Éjfélkor jelentik: A Reuter-ügynökség párisi értesülése szerint

Franciaország kész kilépni a Népszövetségből, hogyha a jelenlegi konfliktust nem intézik el az alapokmány szellemében. Belgium, Románia, Csehszlovákia, valamint Jugoszlávia kijelentette, hogy azonosítja magát Franciaországgal, ha az együttes biztonság elvén alapuló szerződések gyakorlatilag nem válnak be.

Oroszország is kész csatlakozni.

A belga parlament tegnap délutáni ülésén Van Zeeland miniszterelnök hangsúlyozta, hogy nem szabad a mostani konfliktusban olyan megoldást létesíteni, amely a szerződésességét jutalmazná. A tárgyalások nehezek lesznek, de a háború veszedelmét ki kell küszöbölni.

Németország eljárása Belgiu-

mot sokkal súlyosabban érinti, mint a többi locarnói hatalmat.

Belgium nem szolgáltatott Németországnak semmi okot erre az eljárásra. Belgiumnak mindenesetre kárpótlást kell kapnia azért, hogy a Rajna-zóna megszűlése következtében biztonsága csökkent. Végül annak a reményének adott kifejezést, hogy sikerülni fog megegyezést találni, mert ellenkező esetben az egész világra nézve.

Az angol felsőházban Mansfield lord indítványozta, hogy mondja ki a felsőház a Népszövetség alapokmányának felülbírálati szükségességét. Indítványozta azt is, hogy Anglia a maga részéről az alapokmány felülvizsgálását bizonyos feltételekhez kösse.

Szerinte nem igazi Népszövetség az, amelyből hiányzik Amerika, Japán, Németország, Brazília és több más állam.

Olasz repülők jelentek meg az abesszin főváros felett

Addis Abeba felett tegnap ismét megjelentek olasz repülőgépek. A repülőgépek láttára a városban óriási ijedelem támadt. Az olasz pilóták ezuttal sem dobtak le bombákat az abesszin fővárosra.

Abessziniában különben az a hír terjedt el, hogy Mulugeta tábornok, hadügyminiszter nem természetes halállal halt meg. Szavonulása közben állítólag egyik

benszülött törzs lázadó katonái támadták meg és lemészárolták.

Dzsibutiból érkezett jelentés szerint Dessie közelében öt nap óta ülésezik a császár elnöklété alatt az abesszin haditanács. A tanácskozáson három ellentétes vélemény alakult ki. Az első nézet szerint az ellentétek eloszlására Abessziniában és Olaszország között a Népszöveget kell felkérni. A második vélemény, amelyet különösen a császár

szorgalmaz, szintén a Népszöveg útján akarja a problémát megoldani, de ragaszkodik, hogy továbbbi rendszabályokat mondjanak ki Olaszországgal szemben. A harmadik csoport véleménye az, hogy a béketárgyalásokat haladéktalanul a fronton kell megkezdeni. A haditanácson igen viharos jelenetek zajlottak le. Eredmény eddig nincsen.

Különleges kisebbségi törvény lenne az első lépés a román és magyar nép teljes kibékülése felé

Pop Ghita, akit nemrégiben választottak meg a huneadoarai időszaki választáson ellenzéki programmal képviselőnek, rendkívül érdekes nyilatkozatokat tett a romániai nemzetkisebbségekről, a velük szemben követendő politikáról és arról a hatásról, melyet a külpolitikai viszonyok ezeknek a kisebbségeknek helyzetére gyakorolnak.

Minden államnak nemzetkisebbségi politikája — mondta — szoros kölcsönhatásban van az illető állam külpolitikájával.

A régi Magyarország nemzetkisebbségi politikája megzavarta a jóviszonyt az egykori monarchia és Románia között és hozzájárult ahhoz, hogy Románia a központi hatalmaknak megüzenje a háborút.

Ha két szomszédos állam, mint Románia és Magyarország, valamint népek között a viszony nem normális, úgy ennek okait mindkét félnek keresnie kell. A hiba nagyobb részben Magyarországot terheli és a nálunk uralkodó irányzat nagy mértékben Magyarország külpolitikájában rejti magyarázatát.

Magyarország revizionista és németbarát politikája óvatosságra int, de egyben magyarázatát adja annak is, hogy a román közvélemény, bármilyen pártárválathoz közeledjék is, miért nem követel nagyobb jóindulatot a magyar nemzetkisebbség számára.

Abszolút szükségesnek tartom, — mondotta Pop — hogy Magyarország és Románia között a legjobb viszony létezzék. A két állam helyzete vagy ellenkegeskedést ír elő egészen a háborúig vagy pedig a békés és loyális együttműködést. Harmadik megoldás nincs. Az első szörnyű bűn lenne. Háború esetén Magyarország annyit veszíthetne, amennyit nyerni akar, Románia vesztesége pedig még nagyobb lenne, mert nincsen mit nyernie. Ezért el kell követnünk mindent, hogy megtaláljuk a barátságos együttműködés feltételeit.

A két nép közötti végleges béke csak egy kisebbségi szerződéssel képzelhető el és egy különleges törvénnyel, amely világosan megállapítja a nemzetkisebbség fogalmát és a nekik járó jogok határát.

Mint többségi nemzetnek, nekünk románoknak kellene megtenni az első lé-

pést, Magyarországnak pedig le kell mondania jelenlegi külpolitikáját.

Kommentár nélkül közöljük Pop Ghita nyilatkozatát és csupán azt a szomorú megállapítást tesszük, hogy a nemzetkisebbségek jogainak elismerése

Magyarország nem írta alá a locarnói egyezményt és így a német lépést nem is bírálja

A magyar képviselőházban tegnap Sulyok Dezső pártokivüli ellenzéki képviselő interpellációt mondott a Németországba irányuló áruforgalom ügyében. Elismerte, hogy a magyar kivitel egynegyedrésze Németországba megy, de kifogásolta, hogy onnan tulcsok készáru érkezik az export fedezésére.

Winckler kereskedelemügyi miniszter válaszában kijelentette, hogy a magyarországi mezőgazdasági termények fejében Németországból csak husz százalék kész áru érkezik, nyolcvan százalék pedig nyersanyag, amelyre a magyar gyáriparnak szüksége van.

Megszavazta a kamara az új büntetőtörvényt, amely jövő év január elsején lép életbe

A kamara már megszavazta az új büntetőtörvényt. Ennek megtörténte után Pop Valér igazságügyminiszter hangsúlyozta, hogy az új büntetőtörvénykönyv a román jogéletében hatalmas fejlődést jelent. Köszönetét fejezte ki a képviselőknél és mindazoknak, akik ebben a munkában közreműködtek. Az új törvényt már a király is szentesítette. Kihirdetése külön ünnepség keretében történik majd meg, mivel ez az első törvény, amely a romániai törvények egységesítése érdekében történt.

Az új törvény 1937 január elsején lép életbe. Ez számos érdekes újítást tartalmaz. Így az egyik szakasz kimondja, hogy harminc napi elzárással büntet-

és gyakorlati érvényesítése ezek szerint nemcsak a belpolitikai pártviszonyoktól függ, hanem az általuk nem befolyásolható külpolitikai eseményektől és más államok magatartásától. Valahol valami hiba van...

Payr Hugó szóvá tette a legutóbbi németországi eseményeket. Hitler égő kanócot dobott el, amely könnyen veszedelmet okoz. Azt kérdezte a kormánytól, hogy Magyarország szempontjából milyen következményekkel járhat Németország lépése.

Gömbös Gyula miniszterelnök válaszában előrebocsátotta, hogy csak röviden válaszol. Nincs más mondanivalója, mint az, hogy Magyarország nem tartozik a locarnói egyezmény aláírói közé és így nem volna ildomos, ha a német lépéssel mint bíráló foglalkoznánk. A parlament tudomásul vette Gömbös választát.

hető az a soffőr, aki a járókelők ruháit indokolatlanul besározza gyors hajtásával. Megvédi a törvény a polgárok választójogát is, amennyiben két évig terjedő börtönnel sújtja azt, aki valamely választót szavazójogának gyakorlásában megakadályoz. Hat hónaptól két évig terjedő börtönnel sújtják azt a közhivatalnokot, aki megtagadja a szolgálat teljesítését. Ide értik azt is, ha a köztisztviselő az ügyfélnek nem áll a törvényes kérdésekben rendelkezésére. A hírlapírókat hat hónapig terjedő elzárással büntetik, ha eljárás alatt álló ügyekről ír, vagy a bíróság határozatát bírálja. A kirótt pénzbüntetéseket azonnal le kell róni.

A politika kulisszái mögött

Megindult a versengés a kormányhatalomért a tekintélyek és nemzeti parasztpártiak között

Politikai körökben mostanában sokat beszélnek arról a lehetőségéről, hogy a jelenlegi kormány lemond és helyett egy pártokon kívülálló ugynevezett személyiségekből álló kormány foglalja el. Ennek a kormánynak Mironescu volt mi-

niszterelnök lenne a feje és helyet foglalnának benne Argetoianu, Iorga, Anghelescu és Vaida is. Állítólag az utóbbi napokban ilyen értelemben komoly megbeszélések folytak Mironescu, Vaida és Iorga között és már meg is

Aranycere miatt ne keseredjék

Az örökös kellemetlenségek és fájdalom befolyásolják kedélyünket és hangulatunkat, holott éppen a mai nehéz időkben szükségünk optimizmusra. Egész bizosan ismét bizakodó és jókedvű lesz, helyt kísérletet tesz a „Goedecke”-féle

ANUSOL ARANYÉRKUPOKI és megállapítja, hogy ez a szer milyen nagy hatású. Már nagyon sok szenvedőn szedték az Anusol aranyérmek és amennyiben ez a szer az orvosok között is évtizedek óta a legnagyobb tekintélynek örvend. Kaplógyógyesztárakban.

egyeztek egymás között. Arra hivatalosan ennek a kombinációnak a pártok között, hogy a jelenlegi viszonyok között, amikor a külpolitikai helyzetet a nemzetvesztes erőinek az egyesítését kívánja, szabad az ország kormányzását egyetlen pártnak átengedni, hanem a pártokon kívül álló tekintélyekre kell bízni az ügykezelését.

Ezzel szemben a nemzeti parasztpárt éppen a súlyos viszonyokra való tekintettel a maga számára követeli a kormányhatalmat, mert véleménye szerint csak olyan kormány működhetik felelősséggel, amely mögött az ország nagy tömegeinek a bizalma áll. A személyiségek kormányja, amellyel az ország néhány előtt nagyon szomorú tapasztalatot szerzett, valóságos politikai anarchia teremtene. A nemzeti parasztpárt véltése ilyen körülmények között fokozottabb mértékben igyekszik megszerezni a kormányhatalmat. A tebevelt királyi kihallgatások alkalmával felvilágosították az uralkodót is és remélik, hogy sikerül meggyőzni saját szükségességéről. A liberális Inter duos litigantes...

Elájult

a vádlott a törvénszék el

A helybéli törvénszék tegnap kez meg a tárgyalást abban a sikkasztás ügyben, amelynek Weisz János, a Irgári Betegsegélyező és Temetkezési gylegylet volt elnöke és Weisz János, a vádlottaként a két Weisz háztartás teteleket könyveltek el és a pénzt számláikra fordították. Az ügyészség mielőtt ellenük vádat. A tegnapi tárgyaláson Weisz János tagadta a vádat kijelentette, hogy nem sikkasztott nyolevanezer lejt. Farchescu István tanácselnök erre felsorolta azokat a teteleket, amelyekről kiderült, hogy azok hamisak. Weisz János válaszolt, hogy a tanácselnöknek, de hirtelen sápadt és eszméletlenül a földre zuhan, ha a mellette levők hirtelen nem tartják. Weisz Jánost, amikor a gához tért, kivezeték a folyosóra, amikor jobban lett, folytatták a tárgyalást. Tegnap csak a két vádlottat hagyták ki és a tárgyalást azután elhaltak.

JEFTICS VOLT JUGOSZLAV MINISZTERELNÖKÖT ÖRIZETBE VETTEK. E

grádban — mint már jelentettük — a rendőrség a szkupstinában történt fegyveres támadással kapcsolatban házkutatást tartott. Jeftics volt miniszterelnök és külügyminiszter lakásán. A házkutatás után Jeftics örizetbe vették és a lakásán őrzik. A vizsgálóbíró már meg is jelent a lakásban megkezdte Jeftics kihallgatását. Ugy tettek, hogy Jeftics államellenes összeesküvés gyanúja alatt fogják vád alá helyezni. Ez az intézkedés egész Jugoszláviában nagy feltűnést keltett. A rendőrség Zsifkovics hadügyminiszter lakásán is tartott házkutatást.

Csak románul szabad beszélni a megyei és városi tanácsokban, a községi tanácsokban bizonyos feltételek mellett nemzetkisebbségi nyelven is

parlamentben a közigazgatási törvényjavaslat szakaszokénti vitája folyik a nemzetkisebbségi képviselők különböző szakaszoknál igyekeznek módosításokat elérni, melyek az ideiglenes bizottságok működésére és a nyelvhasználatkorlátozására vonatkoznak. A legutóbbi ülésen Roth Hans Ottó kifogásolta, hogy

az ideiglenes bizottságok működési határidejét nem állapítja meg a javaslat. Azt indítványozta, hogy legkésőbb három hónapon belül meg kell tartani az új választásokat.

Az alminiszter kijelentette, hogy a javaslatokra vonatkozó szakaszt már megvitatotta a parlament és azt csak úgy lehetne módosítani, hogyha a képviselők megváltoztatnák egyszer már leadott javaslatukat.

Viller József dr. kijelentette, hogy román képviselők többségben vannak és könnyen leszavazhatják minden indítványukat, de kérdés, hogy állami érdekében tesznek-e, ha így cselekszenek. Azt fejtegette, hogy az ideiglenes bizottságok csaknem teljesen felelőtlenül működnek, határozataik majdnem megmásíthatatlanok.

Kérte, hogy a bizottságok működési határidejét legfeljebb három hónapban rögzítsék meg.

Conescu szerint, ahol a kisebbségek nagyobb számban vannak képviselve a tanácsokban, ott nem folyik komoly munka, mert csak nemzeti gondjaik vannak. Ha a határidő három hónap, akkor a kisebbségekkel soha nem fognak tudni meggyezni.

Ha ezek azonban látják, hogy az ideiglenes bizottságok működésének határideje korlátlan, akkor majd igyekeznek megegyezni a románsággal és közös listát készíteni.

Willer József felháborítónak mondta az ideiglenes bizottságok működését és ezért sem kívánatos ennek a rendszernek az állandósítása.

Roth Hans Ottó: Gondoljunk a timariai ideiglenes bizottságra!

Iuca: Az ideiglenes bizottságokban helyet foglalnak a kisebbségek is.

Roth: Az nem elégít ki bennünket.

Willer: A legtöbb helyen nincsenek kisebbségek.

Iuca: Kijelentem, hogy minden bizottságban kell lenni kisebbségi tagoknak is, mert az ő szavukat is meg kell hallgatni. A timisoarai városi tanácsban a liberális kormányzás óta még sincs egyetlen magyar tag sem az ideiglenes bizottságban. A szerk.)

A parlament erre elutasította az ideig-

lenes bizottságok működésének három hónapban való korlátozására vonatkozó indítványt.

A továbbiak folyamán Iuca alminiszter bejelentette, hogy

a javaslatnak azt a szakaszát, mely szerint csak az lehet községi tanács tag, aki románul írni és olvasni tud, törlik

és eszik az a szakasz is, hogy a tanácsok

feloszthatók, ha azok illesein a román-tól eltérő más nyelvet használva valaki. Ezt a szakaszt úgy módosították, hogy

a vármegyei és városi tanácsok tárgyalási nyelve csak román lehet, míg a községekben bizonyos feltételek mellett a kisebbségi nyelveket is lehet használni.

A parlament hosszú és szenvedélyes vita után ezt a módosítást elfogadta.

A város visszaköveteli a tizenhét év előtt Totis Rezsőnek eladott bérpalota tulajdonjogát

A városi ügyészség nemrég beadványt intézett a telekkönyvi hatósághoz és kérte, hogy a II. kerületi Coronini-téren levő Stefánia-palota tulajdonjogát Totis Rezső belga konzul nevééről a város nevére írják át. Az indoklás szerint Totis Rezső ezt az ingatlant az akkori városi vezetőségtől az impériumváltozás átmeneti idejében vásárolta és az ennél fogva érvénytelen. Hivatkozik a beadvány arra, hogy a sibiui Kormányzótanács közbizonyt képező ingatlanoknak abban az időben való eladását érvénytelenítette és később a törvényhozás is ilyen értelmű intézkedést hozott. Miután Totis Rezső később nem szerezte meg a felettes hatóság hozzájárulását a vételhez, a város vezetősége azon az állásponton van, hogy a bérpalota jogszerű tulajdonosa nem Totis Rezső, hanem a város.

A vételár annak idején 900.000 magyar korona volt. Az épület mai értéke több millió lei. A város vezetőségének véleménye szerint a ház bér, amelyet az elmúlt tizenhét év alatt Totis Rezső be-

szedett, nem őt, hanem a várost illeti. Felmerült annak a lehetősége is, hogy ezeket a beszédett házbéreket visszaköveteljük, de ettől abban az esetben eltekintenek, ha Totis a város jogi álláspontját elfogadja és lemond róla, hogy a város jogát hosszadalmas perrel támadja meg.

A város ideiglenes bizottságának tegnapi ülésén Cimponeanu Virgil dr. főügyész jelentette, hogy a telekkönyvi hatóság 2706. számú végzésével helyt adott a város kérelmének és Totis Rezső tulajdonjogának törlését mondta ki. A város ideiglenes bizottsága ezt tudomásul vette. Egyben elhatározta, hogy a Totis Rezső által lefizetett 900.000 korona vételár leszámításával ragaszkodik a tizenhét év alatt beszédett lakbér visszaszolgáltatásához.

A városi levéltárban és a telekkönyvi hivatalban most azt igyekeznek megállapítani, történtek-e az impériumváltozás átmeneti idejében hasonló eladások, mert ebben az esetben ezek is érvénytelenek.

Hamisított bizonyítványokkal és a doktori cím bitoclásával pompás karriert futott be a hitünnő ajánló levelek birtokosa

Röviden beszámoltunk arról, hogy Satumaren a rendőrség házkutatást tartott Coldea Gheorghe bankfőtisztviselő lakásán, majd a tisztviselőt őrizetbe is vették. Mint most kiderült a házkutatás és az őrizetbe vétel is a timisoarai vizsgálóbíró kérelmére történt. A helybeli ügyészséghez ugyanis nemrég feljelentés érkezett Coldea Gheorghe ellen, akit azzal vádoltak, hogy többrendbeli közokirathamisítást követett el, iskolai bizonyítványai hamisak és a doktori címet is jogtalanul használja. A házkutatás során a rendőrtisztek lefoglaltak egy negyedik gimnáziumi, egy nyolcadik gimnáziumi osztálybizonyítványt és egy érettségi bizonyítványt. A negyedik gimnáziumi bizonyítvány a radnai, a másik két bizonyítvány pedig a turdai állami gimnázium bélyegzőjét mutatja. A házkutatás során elkoboztak egy elemi iskolai végzettségről szóló bizonyítványt is. A

vád szerint Coldea csak hat elemi osztályt végzett. A nyomozás során az is kiderült, hogy az okirathamisítással vádolt fiatalember nagyszerű karriert futott be. Éveken át járásbíróként tisztviselő volt városunkban, Sannicolaul Maren, Odorheian, később a brasovi törvényszék jegyzője lett, majd a cluj-i ügyészség titkári állását töltötte be. Kétféle ajánlatokkal végül is Satumarena került és az egyik nagybank ottani fiókjának főtisztviselőjének nevezték ki. A satumarei rendőrségen kijelentette, hogy karrierjét politikai sikereinek köszönheti, mert mint a liberális párt tagja nagyszerű ajánló leveleket kapott. Satumaren még azzal is feltűnt, hogy élénk tevékenységet fejtett ki a cigánok szervezkedésében és ezért az alakuló közgyűlésen alelnökké is választották. Coldea Gheorghet detektív kíséretében városunkba hozták és kihallgatását a vizsgálóbíró ma kezdi meg.

BOGARAK,



tűcskők, poloskák, legyek és mindenféle rovarok radikálisan kipusztíthatók a

KATOL

japán rovarpor által

N. H. Balthazar, București, Str. Selarilor 7

Véres antiszemita zavargások Lengyelországban

Lengyelországban heves antiszemita zavargások dúlnak. Ezek különösen Przyryk városban voltak igen szenvedélyesek és több embernek az életébe is kerültek. A tüntetők összeütköztek a rendőrséggel, amely fegyvert használt és több tüntetőt agyonlőtt. Erre a tüntetők bosszúból több zsidó üzletet felgyújtottak. A rendőrség még erőteljesebb fellépésre szánta el magát a tüntetőkkel szemben, akik azonban szembeszállottak. Ennél az összeütközésnél hat személy életét vesztette, tizenkilenc pedig megsebesült.

Radomban az antiszemita tüntetőkkel szemben a helyi rendőrség gyengének bizonyult és azért a kormány intézkedésére Varsóból nagyobb rendőrsapatot küldtek a helyszínére. A tömeg a rendőröket kövekkel dobálta meg.

A lengyel fővárosban a műegyetemi hallgatók sztrájkja, amely napok előtt tört ki antiszemita céllal, tovább tart. A sztrájkoló keresztény diákok a műegyetem épületében elszáncolták magukat. A diákszövettség egy sportrepülőgépe megjelent a műegyetem fölött és annak udvarára a sztrájkolóknak számára élelmiszeresomagokat dobott le.

Szülők sztrájkja

tenyeget a tanítási rendelet miatt

A közoktatásügyi miniszternek az a rendelete, amellyel a középiskolákban is elrendelte a délelőtti és délutáni oktatást, ország-szerte tiltakozást váltott ki. Aradon a szülők nagy tiltakozó gyűlést tartottak és az érdekeltek zúfolásig megtöltötték a város-háza nagy tanácstermet. Popa Constantin kulturatanácsnok kifejtette, hogy a gyermek-től nem lehet megkívánni a délelőtti és délutáni iskolába járást, mert akkor egyáltalán nem marad idejük a tanulásra. Cucu Vasile dr. főorvos szerint a felnőtt munkás is csak napi nyolc órát köteles dolgozni, az új rend ellenben a gyermektől napi tíz órát követel. Hangsúlyozza, hogy elég, ha a tanuló naponta öt órát tölt az iskolában. Kikelt ezenkívül a hatvan perces tanórák ellen is. Trimbitioni Traian ipari felügyelő javasolta, hogy abban az esetben, ha a mozgalom eredménytelen maradna, mondják ki a szülők sztrájkját és ne küldjék gyermekeiket mindaddig iskolába, amíg a rendeletet vissza nem vonják.

A gyűlés kimondta, hogy ebben az ügyben táviratot intéz a királyhoz és a közoktatásügyi miniszterhez. Ezenkívül terjedelmes emlékiratot készítenek, amelyet a képviselők és szenátorok küldötsége visz el Anghelescu közoktatásügyi miniszterhez. A küldöttségben képviseltetik magukat a szülők is. Egyben felszólítják más városok szülőit a mozgalomhoz való csatlakozásra. Ha a küldöttség útja eredménytelen lenne, ugyancsak kerül a szülők sztrájkjára.

KILENC MILLIÁRD LEI A HADSEREG FELSZERELÉSE. Curențul értesülése szerint Tatarescu miniszterelnök a legfelső honvédelmi tanács ülésén bejelentette, hogy a hadsereg felszerelésére kilenc milliárd leit fordítottak. Ehhez az összeghez még négy milliárd leit kell számítani, amelyet a múltban fordítottak hadfelszerelésre. A kilenc milliárd leit az 1936. évi költségvetésből törlesztették.

APPROBATEDÉRE

REGALKALMASABB

A DELI HIRLAP

Saját érdekében vizsgáltsa felül összes biztosításait!

Fontos, hogy Ön jól van-e bebiztosítva, nem-e fizet sokat, nincs-e helytelenül biztosítva? Mielőtt bármilyen biztosítási költ. Kérjen ingyenes felvilágosítást, tanácsot Farkas Béla V. biztosító igazgatótól, Timisoara I. Str. Milano 6 Tel. 18-92. Személyes látogatás d. e. 9-2-ig.

HIREK

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Romániában:

Magasoknak egy hónapra 70, negyed-
évre 200, félévre 380, egész évre 750 lei.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyed-
évre 160, félévre 300 egész évre 600 lei.

**Neteseknek, közhivataloknak és köz-
üzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak**
egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

Magasoknak egy hónapra 4, negyed-
évre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyed-
évre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

Telefon:

6-52, este 10 óra után 14-69 vagy 2-49

„Jemesvarer Zeitung” nyomda
nyomása.

Patikák éjszakai szolgálata

Március 9-től március 15-ig városunkban a következő gyógyszerárak tartanak éjszakai szolgálatot:

Az I. kerületben az Avram Iancu-utcában levő Blumberg-gyógyszertár.

A II. kerületben a Dacilor-uton levő Jahner-gyógyszertár.

A III. kerületben a Carol-bulevardon levő Mária-gyógyszertár.

A IV. kerületben az I. C. Bratianu-utcában levő Diana-gyógyszertár.

Az V. kerületben Kóváry-Chioreanul Iosif gyógyszerára és Fratelián Panajoth Elmó gyógyszerára állandó éjszakai szolgálatot tart.

Ne bántsuk a lovakat!

Fuvarosok és kocsisok gyülekeztek a Sörgyár-vendéglő nagyertermében. Valami százan jöttek el és a Természetbarátok Egyesülete hívta őket össze. Az egyesület megbízásából Tirbu Gheorghe városi főállatorvos fogadta őket és előadást tartott nekik. Megmagyarázta, hogy a Természetbarátok Egyesülete célja: az Isten által az ember hasznára és gyönyörűségére teremtett élő és élettelen lények megvédése. Színesen beszélt arról, hogy a pásztor, a földmives, a turista és a vadász hogyan szegődhetik az egyesület céljainak szolgálatába. De beleilleszkedhetik ebbe a fuvaros és a kocsis is. Az egyesületnek állatvédelmi osztálya is van, amelynek programja tanítással és rábeszéléssel megnyerni az embereket az állatvédelem számára. A fuvarosok és kocsisok hivatásuknál fogva együtt dolgoznak a legnemesebb állattal, a lóval. A lovat szeretni, ápolni kell, jól kell vele bánni, ha azt akarjuk, hogy hasznát lássuk. A ló megéri a szeretetet és munkával viszonzza azt. A legtöbb ló azért válik csökönyössé és makrancossá, mert rosszul bántanak vele. Kerülni kell a verést. Ha este munkából fáradtan istállójába tér, meg kell etetni és itatni, tisztá, száraz almot kell neki adni. A pihent ló másnap jókedvűen fog a munkába.

Az összegyűlt fuvarosok és kocsisok figyelemmel hallgatták az előadást. Helyenként helyeslően bólogattak. Végül kérdéseket intéztek az előadóhoz és megköszönték a felvilágosításokat. Kérték, hasson oda az egyesület, hogy a város javíttassa ki a rossz utakat és a meredek hídfeljárókat. Tirbu Gheorghe főállatorvos megígérte ebben az ügyben a közbenjárást a városnál.

Férfiszövetek, legjobb gyártmányok, legolcsóbb árak mellett Dénes és Pollák cégnél Timisoara, II. kerület, fiókiület: IV. kerület.

Figyelmeztetés. Tudomásunkra jutott, hogy különböző egyének a Misszió nevében, mindenféle ürügy alatt, üzletekben és lakásokban gyűjtenek. Szervezeteink időleges gyűjtéseit csakis hivatalos pecséttel ellátott gyűjtőivel rendelkező munkatársak szokták végezni. A nevünkben történő félrevezéstől intjük a közönséget. Szociális Misszió Timisoara szervezete.

Vaida pártja népgyűlést tart Timisoarán. A Vaida Alexandru vezetése alatt álló Román Front március 29-én városunkban nagyszabású népgyűlést rendez, amelyen a környékbeli gazdák is résztvesznek. Megjelenik a gyűlésen Vaida Alexandru volt miniszterelnök, Joanitescu D. R., Hatiegan dr., Tilea Viorel, Vlad Aurel és a többi volt miniszter, akik a Román Fronthoz csatlakoztak. A népgyűléssel a Román Front erejét kívánják dokumentálni.

Ingyenes varró-, himző-tanfolyam. A IV. kerületi Misszió-szervezet egy minden nőre fontos tanfolyamot rendez. Ezen ingyenes tanfolyamon meg lehet tanulni a varrógép kezelését, mindenféle himzést, aszurozásokat, endlizést, gomblyukkötést, stoppolásokat, szmirna és gobelin-varrást Singer varrógépen. A szervezet vezetősége reméli, hogy ezáltal sokak számára megélhetési lehetőséget szerez, ezért felhívja mindazok figyelmét ezen tanfolyamra, akik ilyen kiképzést óhajtának szerezni. Használják ki ezt a kedvező alkalmat és jelentkezzenek a Misszióban, IV., Str. I. C. Bratianu 13. sz. alatt e hó 15-ig. A tanfolyam két hétig tart naponta két óráig tanítással.

GYENGE ANNA a newyorki Metropolitan-opera tagja, szombaton este a színházban tartja egyetlen hangversenyét. Jegyek a színházi pénztárnál már kaphatók.

Minden kutyát be kell jelenteni. Az egész város területén — mint megirtuk — szigorú ebzárlat van. Ezzel kapcsolatosan még a múlt hónapban rendeltet adtak ki, amelynek értelmében minden eb tulajdonos köteles kutyáját az illetékes telekbiróságon bejelenteni. Ilyen bejelentéseket még március 15-ig fogadnak el. A határidő lejártá után a városi gyeptelep emberei házról házra járnak és a bejelentetlen kutyákat azonnal elviszik. Ezek tulajdonosait ezenkívül a városi főállatorvosi hivatal a törvény értelmében ötszázról kétezer leig terjedő pénzbüntetéssel sújtja.

Vakmerő leányrablás kísérlet történt Oradeán. Kovács Böske tizenöt éves leány, aki egy szőnyegszövő üzemben dolgozik, este tíz órakor távozott a műhelyből és hazafelé indult. Alig tett néhány lépést, amikor hirtelen gépkocsi állt meg a járda szélén. Az autóból két fiatalember ugrott ki, ezek megragadták a leányt és az autóra felül ültek. A kisleány kiáltására a járőreket figyelmesek lettek, mire az autós banditák elmenekültek. Előzőleg azonban odakiáltottak Kovács Böske, hogy sorsát úgy sem kerülül el, mert megbízatásuk van az elrablására. A leány az izgalom következtében beteg lett. Az autós banditákat a rendőrség keresi.

2001
új telefonszámot jegyezze fel!
Polyfoto
I. Bul. Regele Ferdinand 8

Házasság. Pogány Margit és Sor Zoltán dr. újpesti városi kórházi főorvos házasságot kötöttek. (Minden külön értesítés helyett.)

Felülvizsgálják a tanítók okleveleit. A közoktatásügyi miniszterium tudvalevőleg elhatározta, hogy felülvizsgálja a tanítók oklevelét, mert megállapították, hogy az országban számos hamis oklevéllel működő tanító van. Legutóbb egy Balanescu nevű okiráltságbeli tanfelügyelőről derült ki, hogy hamis oklevéllel jutott állásba. A satumarei tanfelügyelőség szintén megkapta az utasítást, hogy vizsgálja felül a Satumare megyei tanítók okleveleit. A tanfelügyelőség hetvennégy tanítót rendelt be, akik bemutatatták eredeti okleveleiket. Az oklevelek számát, kiadási időpontját és a kibocsátó intézet nevét feljegyezték és az adatokat összegegyeztetés céljából felterjesztették a miniszteriumba.



EGY IBOLYACSOROKOR annyi kedves képet ébreszt Önben!



Az Állami Sorsjáték sorsjegye a szerencse virága: annyi reményt és örömet kelt!

- Egész sorsjegy ára 800.- lei Negyed sorsjegy ára 200.-
 - 200 leivel nyerhet egy milliót, a havonkénti húzásokkal
- Az I. osztály húzása március 15-én.**
Vásároljon idejében sorsjegyet!

A szegény diák tandijára indított gyűjtésünkre újabbán B. J. 200 és G. V. 100 leit adott. Az eddigi gyűjtés eredménye 3000 lei. Mint ahogy a diák tandijátráléka 2000 leit tesz ki, a többletképpen beérkezett 1000 leit mas hasonló célra fordítja a Déli Hirlap.

A tanuk egyrésze Dumitrescu tábornok ellen vall. A brasovi hadbírósg folytatta tegnap a hivatalos hatalommal való visszaéléssel vádolt Dumitrescu tábornok ügyében a tárgyalást. A vádlott tábornok tagadta, mintha az ő rendelkezése katonák dolgoztak volna birtokán. A tanuk egyrésze azonban azt vallotta, hogy többiben is találtak katonákat a birtokon, akik mint pásztorok dolgoztak. A tárgyaláson különben vita támadt a katonai főügyész és a védelem között. A védelem ugyanis azt kérte, tekintsen el a bíróság az elsőbb rangfokozatban levő tanuk kihallgatásától és ne alázzák meg a tábornokot azzal, hogy szembesítik egykori alantasaival. A hadbírósg azonban ezt a kérelmet elutasította. Érdekes volt azon tanuk vallomása is, akik kijelentették, hogy a katonai szabóműhelyben sűrűn dolgoztak a tábornok személyzete részére is.

GYENGE ANNA a newyorki Metropolitan-opera tagja, szombaton este a színházban tartja egyetlen hangversenyét. Jegyek a színházi pénztárnál már kaphatók.

Az ötletű ember. Ez a címe annak a lebilincselően érdekes cikknek, amely Tolnai Világlapja új számában jelent meg. A legkiválóbb magyar írók novelláin kívül számtalan érdekesebbnél érdekesebb cikket, folytatásos regényt, közel száz képet, érdekes és hasznos rovatokat talál az olvasó a kitünő és népszerű képeslapban.

Nyomorgó pincér hirtelen halál. Bontin Pál vendéglős II. kerületi Petru Rareu-utcában levő istállójában az éjszaka meghalt Kiss Ferenc állás és lakás nélküli pincér. Az ötven éves ember halálát szívizélhűdés okozta. A holttestet a II. kerületi temető halottasházába szállították.

GYENGE ANNA a newyorki Metropolitan-opera tagja, szombaton este a színházban tartja egyetlen hangversenyét. Jegyek a színházi pénztárnál már kaphatók.

Magyarnyelvű lelkigyakorlatok. A katolikus férfiak részére az idej nagybőjti magyarnyelvű konferenciabeszédek a negyedik kerületi plébániatemplomban március 23-án kezdődnek. A konferenciabeszédeket Kristó Xavér szentferencendi atya, deji plébános helynök tartja, aki március 23-án este 8 órakor bevezető beszédet mond. A tulajdonképpeni konferenciabeszédek március 24-én kedden este 8 órakor kezdődnek és 29-én vasárnap érnek véget, amikor a lelkigyakorlaton résztvevő férfiak a reggel 8 órakor kezdődő szentmise alatt közös szentáldozáshoz járulnak. A katolikus nők magyarnyelvű lelkigyakorlata ugyancsak március 23-án kezdődik a negyedik kerületi zárdatemplomban. A katolikus nők részére a konferenciabeszédeket szintén Kristó Xavér ferencendi atya tartja, aki március 23-án este fél hét órakor bevezető beszédet mond. A női részére március 24-től egészen március 28-ig bezárólag minden nap délelőtt 8 órakor szentmise lesz, amely után szentbeszéd következik. A délutáni szentbeszéd fél hét órakor kezdődik. A katolikus nők lelkigyakorlata március 28-án ér véget, amikor a reggel 8 órási misén közös szentáldozáshoz járulnak és pápai áldásban részesülnek.

Értékes csomag

maradt a moziban. Ezzel a rémhírrel keltették fel az egyik mozi tulajdonosát az angliai Hamshire városában. Egy fiatal házaspár izgatottan közölte a mozzsal, hogy az esti előadás volt és értékes csomagját ott felejtette a moziban. A mozitulajdonos rohanva ment a moziba, kinyitotta ajtaját és amikor az előcsarnokon keresztül a nézőterre ért, ott éktelen bömbölés fogadta. Az értékes csomag bögött. Az értékes csomag ugyanis a fiatal pár néhány hónapos csesemője volt, amelyet magukkal vittek a moziba és szórakozottságukban ott felejtették.

OSZTRÁK KANCELLÁR MA BUDAPESTRE ÉRKEZIK. Schuschnigg osztrák miniszteri kancellár ma érkezik Budapestre. Utazásában lesz Berger-Waldenegg külügyminiszter. Az osztrák és magyar államok tanácskozása során megbeszélnek a királyi Milán csehszlovák miniszterelnök látogatása után beállott helyzetet. Külkülönösen meg tárgyalják a dubrovniki problémát.

Németország új horogkeresztes miniszter. Németországnak 1936 március 13-án új országcimere van. A címer egy fekete gyöngyökkel övezett horogkereszt. A címer színe fekete. A címer színe fekete. A címer színe fekete.

J. F. E. -előadás a Lloyd-klubban
ma, csütörtökön este 9 órakor:
Dr. Pollák Tibor
Zsidóság és a modern gazdasági élet
Belépődíj nincs.

A fiatal férfigeneráció. A Misszió-egyesület által rendezett Világnézeti előadásának sorozatában péntek este 9 órakor lesz az előadás. A fiatal férfigeneráció címen. Az előadást a római katolikus fiúiskola teremében tartják. Belépődíj nincs. Vendégeket szívesen látnak.

Eltűntek Mirtó állampolgársági ügyének iratai. Az ilfovi törvényszék határozatában nagy riadalmat okozott az állampolgársági ügyének iratainak eltűnése. A törvényszék elhatározta, hogy Mirtó volt állampolgársági ügyének iratait a bíróság vizsgálja. A bíróság vizsgálja. A bíróság vizsgálja.

A kínai kormány csapatok legyőzték a japán csapatokat. Japán jelentés szerint a kínai kormány csapatai Sansi tartományban döntő győzelmet arattak a japán csapatok felett. Több ezer vörös katonát foglyul ejtettek.

A nappali hőmérséklet csökken. Ma reggel rövid ideig tartó borulás következett. A hőmérséklet délelőtt tíz óra körül tíz fok melege volt. A délutáni hőmérséklet délután négy órakor tíz és tíz órakor tíz fok melege volt. A délutáni hőmérséklet délután négy órakor tíz és tíz órakor tíz fok melege volt.

Gyenge Anna mint kicsi székely leányka magánosan indult el az élet útján, amely a Bánság fővárosán át a világhírű napsugaras magasságába vezette

Gyenge Anna, a newyorki Metropolitan-opera csillaga, aki európai turnéjában a bécsi operától a londoni Covent Gardenig aratja tüneményes sikereit, most hazajött Erdélybe, hogy újra láthassa szülőföldjét, ahonnan mint szinte gyermek indult el egyedül hosszú utra, az ismeretlen jövő felé. Hallatlanul érdekes, valóságos színes riport ez az acélos önmagabizó tipikusan székely karrier, mely a legmerészebb álmok megvalósulásával végződik, akár a diadalmos befejezettségű mesék.

Alig volt tizenöt éves Gyenge Anna, mikor erdős-völgyes hazájából felkerült Budapestre és beiratkozott Rákosi SziDI iskolájába. A sasszemű nagyszony azonnal felismerte ebben a jóformán gyermekben a rendkívüli tehetséget és különös szeretettel taníttatta, foglalkozott vele. Azonban Gyenge Anna képességeinek csakhamar szűk lett az operett és egy sokat ígérő hangnagykörében a zeneakadémia operatársának is hallgatója lett, majd az opera szerződtette ösztöndíjas növendékeinek sorába. Ebben a minőségben mutatkozott azután be a viruló szépséggel a városban, még pedig itt városunkban közvetlenül a háboru előtt. Azonban nagyon rövid ideig tartott ez a vendégszereplés, csak igen keveset élvezhette a szépséges hangnagykörünk. A Leányvásár timisoarai premierje után a szépséges Gyenge Anna hirtelen eltűnt a szerelem vásárán.

Nagy romantikus vonzalom végső kifejezése volt, hogy a fiatal művésznő ugyyszólván estéről reggelre eltűnt Timisoaráról, mint a pára. Csak később hallottuk, hogy Anne Roselle a világhírű amerikai énekesnő tulajdonképpen nem más, mint Gyenge Anna, aki oly angolosan hagyta el városunkat. Igen, annak idején völgyéne, Rosner egy különben igen szerencsésen arrivált tőzsdés, egyszerelem elrabolta a színpadról és minden nyereségeinek koronájául magával vitte feleségül Amerikába.

A boldog szerelmi beteljesüléshez azután csakhamar csatlakozott a művészi beteljesülés is, amelyről különben nem kell már sokat mesélnünk, mert az egész világ harsogja híret.

Gyenge Anna egyaránt nagyszerű hangversenyénekesnő és operadiva. Fejedelmien elragadó játék és egy végtelenig kultivált csodálatos zengő hang birtokában, grandiózus szerepekben a legforróbb, a legfelejthetlenebb élményt nyújtja. A véletlen szerencséje, hogy hazai látogatása révén most szentimentálisan láthatunk és hallhatunk szombaton a városi színházban egy ilyen egészen nagy formátumu hírességet. Amikor a hangja csodáját élvezhetjük, örvendzhetünk a csodálatos magyar karrieren is, amely innen ivelt fel sugaras útjára, hogy csillagként ragyogjon a zeneművészet égboltján.

(F.)

— Az utolsó terminus. Trentoni jelentés szerint a Lindbergh-bébi elrablása és meggyilkolása miatt halálra ítélt Hauptmann Brunó kivégzését április 3-ra tűzték ki.

Az Erdélyi Helikon-írók
irodalmi ciklusának
ünnepi megaváltoját
tartja:
Kemény János báró
az Ujságíróklubban
március 13-án, pénteken este 9 órakor
Vendégeket szívesen látnak.
Belépés díjtalan.

— Emberölés miatt elítélt csendőrmester. Beszámoltunk arról a megdöbbentő esetről, amely ez év január 20-án a satumaremegyei Ambud községben történt. Negrila Ilie csendőrmester disznótort rendezett a csendőrsőn és még a lakoma megkezdése előtt nagymennyiségű bort és pálinkát ivott. Az ebéd alatt a csendőrmester kötekedni kezdett Burca Gheorghe csendőrrel, majd kést ragadott és a rémulten hátráló Burcát a falhoz szoritotta. A szerencsétlen csendőr védekezni próbált, de a feldühödött ember a disznóölő kést a csendőr hasába döfte, aki a sérülések következtében a kórházban meghalt. A clujai hadbíró most foglalkozott az ügygel és Negrila Ilie három évi börtönrre ítélte.

— A spanyol forradalmárok magánlakásokat is szétrombolnak. Spanyolországban a forradalmi események terjednek. A kormány a granadai kerületben elrendelte az ostromállapotot. A politikai pártok között tegnap ismét súlyos összetűzésekre került a sor, amelyeknek során harminckett ember megsebesült. Granadában a tüntetők elpusztítottak egy színházat és szétrombolták a jobboldali pártok klubhelyiségeit is. Behatoltak egy gyógyszerboltba és több magánlakásba is. Az El Ideal című lap szerkesztőségében mindent összetörték, a nyomdában pedig szétzúzták a gépeket.

— Lábát törte biciklizés közben. Neuberun László, a zsidó liceum 17 éves növendéke, tegnap délután a liceum udvarán biciklizett. A diák hirtelen elvesztette az egyensúlyt és olyan szerencsétlenül esett le a kerékpárról, hogy lábtörést szenvedett.

— Villamos és teherkocsi karambolja. Könnyen súlyossá válható forgalmi baleset történt tegnap délután az I. kerületben az Eminescu és a Griselini-utca sarkán. A hármas számú villamoskocsi, amelyet Cusan Josif vezetett, belerohant a Haldek szállító cég teherkocsijába. Soki József kocsi és az áru szétszóródott. Szemtanuk állítása szerint a lovak és a kocsi első kerekei már áthaladtak a sineken, tehát a villamos kocsi vezetője láthatta a teherkocsit, mégis későn fékezett és így öt terhelt a felelőség. A baleset ügyében a rendőrség megindította a nyomozást.

Legújabb sporthírek

A LILA-FEHÉREK KIKAPTAK A FŐVÁROSBAN

A helybeli lila-fehérek vasárnapi győzelmén után nagy érdeklődés előzte meg tegnapi bucurestii szereplésüket. A csapat tegnap Hetzer és Glasz helyén tartalékolatlan játszott a Venus ellen, de még így is igazolta a jó forma tartósságát. A lila-fehérek nagyszámú közönség előtt az első félidőben egy góllal vezettek. A második félidőben a játékosok a vasárnapi aradi mérkőzésre való tekintettel kimélték magukat, azonkívül Schmidt kapus megsérült, amit a Venus kihasználta és két gólt rugva, megszerezte a győzelmet. A lila-fehérek szereplése így is kielégítő volt, jellehet a meccset 2:1 (0:1) arányban el is veszítették.

Kihívóan viselkednek az antifascista per vádlottjai

A chisinaui hadbíró, amely Constantinescu-Jasi egyetemi tanár és társai perét tárgyalja, befejezte az antifascista propaganda vádlottainak kihallgatását. Diner Eta ügyvédnek kihívó hangon válaszolt a hadbírószék elnöke által feltett kérdésekre. Nem tagadta, hogy a besszarábiai falvakban a fascizmus ellen folytatott propagandát és a spanyol forradalmárok részére gyűjtött pénzt. Utána Rabinovici Feiga tanárnő tett vallomást és közben a háboru ellen tartott beszédet a bíróság előtt. Érdekes volt Brasoveanu Mihai ismert kommunista kihallgatása is, aki Oroszországban hosszú időn keresztül népbiztos volt. Elmondotta, hogy 1918-ban sokat segített az Oroszországban levő románoknak. Azután a kommunizmus elveit fejtegette. A vádlott és az elnök között többször is vita támadt. Brasoveanu végül is azzal védekezett, hogy a fascizmus elleni harcra a népet akarták megvédeni a háboru elől. Utolsóan Derevici drt hallgatták ki, aki kommunista tüzelmek miatt két évi fegyházbüntetést tölti ki és a tárgyalásra fegyőr fősírte el.

Az angol király új civilistája

Az angol alsóházban Chamberlain kincstári miniszter jelentést tett a király által aláírt és a civilistára vonatkozó üzenetről. A király üzenete többek között ezeket mondja:

— A korona átöröklése új civilista megállapítását teszi szükségessé. A király rendelkezésére bocsátja a parlamentnek az örökletes jövedelmeket, amelyeket elődje élvezett és kéri a magaszámára új jövedelmek megállapítását. Vegyék figyelembe a király öfelségének nősülési eshetőségeit és gondoskodjanak a királyné öfelsége részére is jövedelmekről.

Az alsóház megszavazta a kormány által előterjesztett civilistát.

Az angol alsóházban egyéként éjfélig tartó vita után elfogadták a kormány fegyverkezési javaslatát. Az alsóház 371 szavazattal 153 ellenében elfogadta a kormány Fehér Könyvét és a fegyverkezési programját. A munkáspárt ellenjavaslatát 378 szavazattal 158 ellenében elvetették. Érdekes, hogy a liberálisok Lloyd George vezetésével szintén a kormány ellen szavaztak, mert a kormány fegyverkezési programját Anglia biztonságának szempontjából nem tartják kielégítőnek.

Gyenge Anna hangversenye szombaton este a színházban

Sport

A botrányosvégű mérkőzés egyik játékosát hat hónapra felfüggesztették, a meccset pedig az Universitatea javára igazolták

A botrányos körülmények között félbeszakadt Universitatea-Venus mérkőzés ügyében most hozott döntést a nemzeti bajnokság bizottsága. Az utolsó tárgyaláson Paximade a Venus nevében arra kérte a bizottságot, hogy halassza el a tárgyalást, mert újabb bizonyítékokat kíván beszerezni. A bizottság a kérést elutasította, mire a Venus képviselői kivonultak a teremből. Azután kihallgatták Buteanu drt, aki hangzottatta, hogy a mérkőzést az

Universitatea javára kell igazolni, mert a botrány kezdeményezője a Venus volt, ezenkívül a fővárosi csapat levonult a pályáról. A bizottság végül meghozta döntését, amelyet sportkörökben nagy érdeklődéssel vártak. Sferát, a Venus hátvédjét, hat hónapra felfüggesztették durva játéka miatt, ezenkívül a mérkőzést 2:1 arányban az Universitatea javára igazolták, tehát az egyetemi csapat a zöld asztalnál is győzött.

Az egykori világbajnok feljavult formája

Newyorkból jelentik, hogy Carnera a volt öklívívó világbajnok remek formában legyőzte Castanaga délamerikai nehézsúlyu bajnokot, kinek a néger Joe Louissal kellett volna mérkőznie,

de a küzdelem elmaradt. Castanaga már az ötödik menetben feladta a küzdelmet. Amerikai szakértők szerint Carnera remek formában van és technikai tudása is nagyobb most, mint világbajnoksága idején volt.

U. F. E.-kultúrelőadás.

A timisoarai zsidó középiskolák volt növendékei szövetségének ez idei negyedik szabad liceumi előadását ma, csütörtök este 9 órakor a Lloyd-klub nagytermében az intézet volt növendéke és jelenlegi tanára, Pollak Tibor dr. tartja. A zsidóság és a modern gazdasági élet címen. Belépődíj nincs. A szövetség tagjait, valamint az érdeklődő közönséget tisztelettel meghívja az elnökség.

Színházi kulisszatitkok címen pompás illusztrált cikket közöl a Délibáb új száma, amely 100 oldal terjedelemben és gazdag tartalommal jelent meg. Remek képes rádióműsorokat, színházi beszámolókat, pompás filmrovatot, számtalan érdekesebbnél érdekesebb cikket, több mint száz képet, valamint egyfelvonásos szindarabot talál az olvasó a népszerű színházi képeslapban. A Délibáb egy száma 8 lei.

Konferenciabeszédek férfiak részére. A III. kerületi római katolikus plébánia-templomban Páter Varga Ireneus devai ferencrendi zárdafőnök nagy érdeklődés mellett megkezdte konferenciabeszédeit a férfiak részére. A konferenciabeszédek naponta este negyedkilenc órakor kezdődnek. Szombaton este lesz az utolsó beszéd, vasárnap reggel nyolc órakor pedig a résztvevők közös szentáldozáson vesznek részt.

Csökken a vörhenybetegség száma. A városi főorvosi hivatal kimutatása szerint Timisoara területén jelenleg 32 vörhenyes, 3 diftériás, 5 orbáncos, 6 kanyarós, 3 hörghurutos és 1 fütőmirigylobos beteg áll orvosi kezelés alatt. A vörhenyesetek száma erősen csökkenőben van és a mostani betegek néhány kivételével már mind gyógyulva vannak.

A kis cselédleány megunta az életet. Reisser Magda tizennyolc éves szolgálóleány, aki Parta községben állott alkalmazásban, öngyilkossági szándékból kószodaoldatot ivott. Beszállították a helybeli kórházba, ahol kinos szenvedés után meghalt. Az ügyészség megadta a temetési engedélyt.

Ideges emberek gyomor- és bélbajánál naponta reggelizés előtt egy félpohár természetes „Ferenc József” keserűvíz kissé felmelegítve régesrégóta bevált háziszser, amely a székletétet és az anyagcserét még megrögzött esetekben is igen kellemesen szabályozza. Az orvosok ajánlják.

Itélet kémdkedési perben. A budapesti honvédtörvénytörvények kémdkedés miatt Avramescu Alexandrune román állampolgárnót hat, Emleer Károly cseh-szlovák állampolgárt pedig három évi fegyházra ítélte. Büntetésük kitöltése után mindkettőt kitoloncolják Magyarországról.

Szénegázzal megmérgezte magát egy család. Innsbruckban a vágóhid portásának a felesége szívbeteg volt, ezenkívül pedig megvakult. Az egész család annyira elkeseredett ezen, hogy öngyilkosságra szánta rá magát. Reggelre a portást, a feleségét és a fiát holtan találták. Szénegázzal mérgezték meg magukat. Tettüküket bucsulevélükben írták meg.

A liftkezelők sztrájkja. A newyorki liftkezelők sztrájkjában fegyverszünet állott be. A felhőkarcolók tulajdonosai és a liftkezelők szindikátusa között La Guardia a newyorki főpolgármester megkezdte az egyeztető tárgyalásokat. A szindikátus megelégedett a háztulajdonosoknak azon kijelentésével, hogy a szindikalizált liftkezelőket előnyben részesítik. Azt azonban a háztulajdonosok nem akarják megígérni, hogy csak a szindikátus tagjait alkalmazzák. A tárgyalások alkalmából egy napra felfüggesztették a liftkezelők a sztrájkot, de most a szindikátus azzal fenyegetőzik, hogy a sztrájkmozgalmat kiszélesíti, ha a háztulajdonosok nem fogadják el a feltételeket.

Anyakönyvi hírek. Házasságot kötöttek Knab Lénárt vendéglős és Huhn Teréz, Ceres Ferenc szerelő és Maurer Anna, Békési Róbert soffőr és Balog Margit, Papp Lajos szatyoros és Baumann Borbála, Malenicz János fényképész és Strohm Erzsébet, Grozav Nicolae péksegéd és Susan Katalin, Teszler Abraham szövő és Kirschbaum Ráchel. Meghaltak: özvegy Biró Irma, született Friedlinger 70 éves és Karakas Irén 15 éves korában.

Drinok: Szabadságot, munkát kenyeret. Előadások a szociális kérdéstről XIII. Leó és XI. Pius pápák körlevelei nyomán. Fordította Gálos Bernát. A szociális problémákat Drincknek ez a kötet rendszerbe foglalja s a diadalmas világnézet reflektorával végigszel minden bajon, minden problémán, elméleten s rávilágít a kérdés egyetlen biztos megoldására: a Quadagesimo Anno örökérvényű megállapításaira. A 200 lapos könyv ára 106.— lei Lepagenál Cluj. Kérje a Szent István Könyvek teljes jegyzékét Lepagettól.

Bánati Bankegyesület R.-T.

Timisoara I., Strada Mărășesti 1.

A timisoarai bankjegyzékbe 37/1934 szám alatt bejegyezve.

Teljesen befizetett részvénytőke 52,000.000.— lei.

Tartalékok: 10,850.000.— lei.

Fiókok: Arad, Jimbolia, Lipova, Lugoj és Sannicolaul-mare.

Meghívó

az 1936. évi március 29-én délelőtt 11 órakor az intézet helyiségében, Timisoara I., Str. Marasesti 1 sz. alatt megtartandó

48. rendes közgyűlésre.

Tárgysorozat:

- Két részvényes kijelölése a közgyűlés jegyzőkönyvének hitelesítésére.
- Az igazgatóság jelentése az 1935. üzletévről.
- A felügyelőbizottság jelentése.
- A zárszámadások megállapítása, határozathozatal az igazgatóságnak és a felügyelőbizottságnak adandó felmentény, valamint a tiszta nyereség hováfordítása tárgyában.
- A felügyelőbizottság javadalmazásának megállapítása az 1936. évre.

Azon tisztelt részvényesek, akik a közgyűlésen résztvenni óhajtanak, felkéretnek, hogy részvényeiket a timisoarai központ vagy az aradi, jimboliai, lipovai, lugoji és sannicolaul-marei fiókok pénztáránál legalább 3 nappal a közgyűlés előtt letétbe helyezni sziveskedjenek.

A felügyelőbizottság által felülvizsgált mérleg az intézet hivatali helyiségeiben a közgyűlést megelőző 8 napon át tekinthető meg.

Timisoara, 1936 február 25.

Az igazgatóság.

Amikor a pályáór nyugodtan alk. Tragikus kimeneteli szerencsétlenség történt az oradeai állomás közelében a v. átjárónál. Az éjszakai személyvonat elte Kiss György, oradeai taxitula. gépkocsiját, amely éppen a pályat. akart áthaladni. A mozdony elkapt. autót és nagy erővel lesodorta a tölt. Kiss György az elszenvedett súlyos bels. rülések következtében rövidesen megh. mozdonyvezető nyomban megállította. natot és ekkor kiderült, hogy a pályá. gotdan alszik és elfelejtette a soromp. eresztieni. A rendőrség Andru Ion p. őrt őrizetbe vette.

Amikor a pályáór nyugodtan alk. Tragikus kimeneteli szerencsétlenség történt az oradeai állomás közelében a v. átjárónál. Az éjszakai személyvonat elte Kiss György, oradeai taxitula. gépkocsiját, amely éppen a pályat. akart áthaladni. A mozdony elkapt. autót és nagy erővel lesodorta a tölt. Kiss György az elszenvedett súlyos bels. rülések következtében rövidesen megh. mozdonyvezető nyomban megállította. natot és ekkor kiderült, hogy a pályá. gotdan alszik és elfelejtette a soromp. eresztieni. A rendőrség Andru Ion p. őrt őrizetbe vette.

Amikor a pályáór nyugodtan alk. Tragikus kimeneteli szerencsétlenség történt az oradeai állomás közelében a v. átjárónál. Az éjszakai személyvonat elte Kiss György, oradeai taxitula. gépkocsiját, amely éppen a pályat. akart áthaladni. A mozdony elkapt. autót és nagy erővel lesodorta a tölt. Kiss György az elszenvedett súlyos bels. rülések következtében rövidesen megh. mozdonyvezető nyomban megállította. natot és ekkor kiderült, hogy a pályá. gotdan alszik és elfelejtette a soromp. eresztieni. A rendőrség Andru Ion p. őrt őrizetbe vette.

Rádió

Péntek, március 13. Bucuresti. Délut. Zenekari hangverseny. 8.35: Operak. 12: Rádiózenekar. Budapest. 7.45: na, utána hanglemek. 11: Hírek. 1. Felolvasás. 11.45: Ifjúsági közlemé. 1.5: Cigánymuzsika. 1.30: Hírek. Hanglemek. 3.40: Hírek. 5.15: Diák. 6: Ilyés Gyula költeményei. 6.20: Han. 6.50: Sportközlemények. 7: Szal. nekari hangverseny. 7.55: Jeszenszky dor dr. előadása. 8.30: A Tannhäuser dalmű közvetítése az Operaházból. 9.30 rek. 11: Hírek. 12.20: Jazz. 1.5: Hírek. 2.20: Gyorsírótanfolyam. Szalonzenekari hangverseny. 8.30: So. Margit elbeszélése. 9: Hanglemek. 1. Hírek. Bécs. Délután 5.5: Hanglem. 5.35: Zongorahangverseny. 8.20: Ene. hangverseny. 9.5: Szimfonikus-han. 10.40: Zongorahangverseny. Bel. Délután 5.10: Énekhangverseny. 7: zene. 8.5: Népdal-est. 9.40: Népdalok. 1. Hanglemek. Kassa. Délután 6.40: Ma. 7.45: Hanglemek. 8.10: Népd. Milánó. Este 9.35: Hangverseny. 10: S. fonikus-hangverseny, majd tánczene. R. Délután 6: Hangverseny. 11.15: Tánc. Strassburg. Este 8.30: Hangleme. Dal-est. Stuttgart. Este 8.30: Népd. Varsó. Délután 6.20: Dalok. 7: Han. 8.55: Operaelőadás.

MOZI

Mozik műsora:

Csütörtök, március 12.

Apolló-mozi: Uj idők.

Capitol-mozi: Uj idők.

Select-mozi: Bácsikám béküljön ki.

Bánáti Bankegyesület R.-T.

Timișoara I., Strada Mărășești 1

Vagyon

Mérlegszámla 1935. december 31-én.

Tehe

Pénztár:				Részvénytőke:				52,000.00
a) Készpénzkészlet		9,185.799		Tartalékalapok:				
b) A. B. N. R.-nál és a Postatakarékpénztárnál (C. E. C.) elhelyezett tőkék		577.472	9,763.271	A részvénytőkéből létesített külön tartalékalap			10,700.000	
Azonnal esedékes bankkövetelések:				Különféle kulturális alapok			150.000	10,850.000
Belföldön			3,883.256	Kétes követelések be nem folyt kamata				8,050.000
Értékpapírok:				Betétek:				
I. Belföldiek:				I. Belföldiek:				
a) Állami értékpapírok 1,194.000 n. é.	575.021			a) Látra szóló betétek	4,258.131			
b) Tőzsdén jegyzett címletek 235.000 n. é.	205.800			b) Határidőre szóló betétek	9,806.163			
c) Tőzsdén nem jegyzett címletek 2,809.250 n. é.	1,788.526	2,569.347		c) Betétek könyvecskére, felmondással bemutatásra	59,791.252	73,855.546		
II. Külföldiek:			2,626.931	II. Külföldiek:				
III. Fenti értékpapírokból lekötvé:				a) Látra szóló betétek	5,635.900			
Állami kötvények 316.000 n. é.	142.540			b) Határidőre szóló betétek	33,669.293	39,305.193	113,160.000	
Váltótárca:				Hitelezők:				
I. Belföldön fizetendők:				I. Belföldiek:				
a) Nyílt váltóhitelek		4,288.967		a) Látra		113.923		
b) Áru, értékpapír és más fedezettel		4,321.928		II. Külföldiek:				
c) Jelzálog fedezettel		10,789.305	19,400.200	a) Látra	1,513.174			
II. Külföldön fizetendők:				b) Határidőre	7,947.883	9,461.057	9,574.000	
a) Belföldön fizetendők	8,238.025			Visszszámított váltók:				
Folyószámla adósk:				Belföldön:				
I. Belföldi adósk:				A Banca Nationala a Romániai-nál	4,752.680			8,238.000
a) Külön fedezet nélkül	8,162.602			Külföldön:	3,485.345			87.000
b) Kereskedelmi érték fedezettel	2,442.620			Fel nem vett osztalékok:				11,949.000
c) Értékpapír fedezettel	843.986			Egyéb számlák:				226.000
d) Jelzálog fedezettel	16,216.288			Atmeneti számlák:				1,342.000
e) Különféle fedezettel	1,615.356	29,280.852		Folyó évi tiszta nyereség:				
II. Külföldi adósk:			29,472.019					
Az 1934. április 7-i konverziós törvény kedvezményeiben részesült adósk (csökkentett tőke):			104,698.375					
Részesedések:				Összesen lei				215,478.864
Belföldön:								
a) Iparvállalatoknál			3,780.638					
Hosszulejárta kölcsönök:			9,399.814					
Ingatlanok:								
a) A bankkereskedelem folytatásához szükséges ingatlanok	24,000.000		27,420.543					
b) Más ingatlanok	3,420.543							
Beregzés:			645.205					
Különféle számlák:			4,344.406					
Atmeneti számlák:			44.206					

Tartozik

Nyilvántartási számlák 1935. december 31-én.

Követel

Alapszabályszerű óvadékok:		1,060.000	Alapszabályszerű óvadékok letevői		1,060.000
Kezességi adósk és a bank által adott kezességi levelek:			Kezességi és a bank által adott kezességi levelek hitelezői:		
a) Belföldön		7,836.410	a) Belföldiek	91.833	7,836.410
Fedezeti váltók:			b) Külföldiek	7,744.577	6,380.940
a) A tárcában		6,380.943	Fedezeti váltók letevői:		503.100
Beszédésre átvett értékek:		503.101	Beszédésre átvett értékek letevői:		
Jelzálogok, engedmények, áruk és egyéb biztosítékok:		270,911.158	Jelzálogok, engedmények, áruk és egyéb biztosítékok letevői:		270,911.158
Zálogba vett értékpapírok:			Zálogba vett értékpapírok letevői:		1,170.562
a) A tárcában	1,031.509 n. é.	1,170.562	Értékpapírok és egyéb megőrzésre átvett értékek letevői:		15,401.566
Értékpapírok és egyéb értékek őrzési letétben:		15,401.566	Kikölcsönzött különféle értékpapírok:		102.000
Adósk kikölcsönzött értékpapírokról:		102.000	Meghitelezések és különfélék:		10,457.320
Meghitelezések és különfélék:		10,457.320	Visszszámítási kötelezettség konverzió alatt:		8,894.137
Visszszámított váltók konverzió alatt (csökkentett tőke):		8,894.137			
Összesen lei		322,717.198	Összesen lei		322,717.198

Veszteség

Veszteség-nyereségszámla 1935. december 31-én.

Nyereség

Üzleti költségek:			Bevételezett kamatok:		
a) Fizetések	3,746.616		a) Váltótárca után	2,606.382	
b) Különféle kiadások	2,561.034	6,307.650	b) Folyószámla adósk után	1,941.404	
Adók és illetékek:		568.149	c) Konverziós adósk után	2,404.721	6,952.500
Kifizetett kamatok:			Bevételezett jutalékok:		663.190
a) Betétek után	133.534		Értékpapír jövedelem:		85.770
b) Visszszámítás után	363.466		Részesedések jövedelme:		40.000
c) Egyéb hitelezőknek	15.768	512.768	Ingatlanok jövedelme:		1,973.050
Kifizetett jutalékok:		61.166	Különféle jövedelmek:		3,493.870
Konverziós veszteségek:		3,621.434			
Árfolyam különbözetei:					
a) Értékpapíroknál	318.275				
b) Különféléknél	476.269	794.544			
Folyó évi tiszta nyereség:		1,342.648			
Összesen lei		13,208.359	Összesen lei		13,208.359

Timișoara, 1936. március 3-án.

A könyvelésért:

Schmalzer s. k. igazgató, Timișoara könyvszakértő.

Stamp s. k. igazgató, Arad.

Gantner s. k. cégjegyző, főkönyvelő jog. könyvelő.

AZ IGAZGATÓSÁG:

Faber s. k. elnök, könyvszakértő.

Ludwig s. k. alelnök

Müller s. k.

Dr. Neff s. k.

Fenti zárszámadás felülvizsgáltott és a kereskedelmi és banktörvénnyel megegyezőnek találtott.

A FELÜGYELŐBIZOTTSÁG:

Dr. Engels s. k. elnök.

Albrecht s. k. könyvszakértő

Krämer s. k.

Novotny s. k. könyvszakértő.

Nyomatott a „Temesvarer Zeitung” körforgógépén